

# NORDMÄRKE



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>English</b>	<b>4</b>
<b>Español</b>	<b>8</b>
<b>Português</b>	<b>12</b>
<b>中文</b>	<b>16</b>
<b>繁中</b>	<b>20</b>
<b>한국어</b>	<b>24</b>
<b>日本語</b>	<b>28</b>
<b>Bahasa Indonesia</b>	<b>32</b>
<b>Bahasa Malaysia</b>	<b>36</b>
<b>عربي</b>	<b>40</b>
<b>ไทย</b>	<b>44</b>
<b>Tiếng Việt</b>	<b>48</b>

## Charger features

- Charges 3 devices simultaneously.
- One single USB outlet can provide up to 2.4 A load.
- Can be attached with the clip provided or the built-in magnetic plate or the adhesive label or screws.

## Instructions for use

- Connect the power adapter into the wall socket, insert USB cable one by one into the free slots and the other end to the device you want to charge.
- If your battery is completely discharged, it may take a few minutes before it starts charging. This is entirely normal. You can see that the battery has begun charging when the battery symbol appears on your phone.
- When charging only use a recommended USB cable for your device.
- Be sure to not exceed the maximum USB cable length recommended for the appliance or the device.

**Good to know**

- USB cable length and quality influences charging speed and performance.
- Devices may get warm during charging; this is completely normal and they will gradually cool down again after they are fully charged.
- Charging time may vary based on the device's battery capacity, charge level, the age of the battery and the temperature in the surrounding area.
- Charger storage temperature: -20°C to 25°C.
- Charger operating temperature: 0°C to 40°C.
- Unplug the charger from the power source before cleaning and when it is not in use.
- To clean the charger, wipe with a moist cloth. Never submerge the charger in water.

Recommended precautionary measures and technical data, see the back of the charger.

**Save these instructions for future use.**

**WARNING:**

- The wall socket must be located near the equipment and must be easily accessible.
- Only use in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- If the cord is damaged the appliance shall be destroyed.
- Never use a damaged or faulty USB cable for charging, since this can damage the appliance and harm your device.

**Product servicing**

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

**TECHNICAL DATA****Type:** E1691 NORDMÄRKE**Input:** 24.0V DC**Output:** 5.0V DC**Indoor use only****Max total load:** 3.2 A**Max load per USB-outlet:** 2.4 A**Max USB cable length:** 1.5 m/4'11"**Manufacturer: IKEA of Sweden AB****Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## **Características del cargador**

- Carga 3 dispositivos de manera simultánea.
- Una sola toma USB puede proporcionar hasta 2.4 A de carga.
- Se puede sujetar con el clip incluido, con la lámina magnética incorporada, con la cinta adhesiva o con tornillos.

## **Instrucciones de uso**

- Conecta el adaptador de corriente a la toma de pared. Introduce los cables USB uno a uno en las ranuras vacías y el otro extremo en el dispositivo que quieras cargar.
- Si la batería está totalmente descargada, es posible que tarde unos minutos en empezar a cargarse. Es normal. Sabrás que la batería ha empezado a cargarse cuando veas el correspondiente icono en el teléfono.
- Cuando lo cargues, usa solo un cable USB recomendado para tu dispositivo.
- No sobrepases la longitud máxima del cable USB recomendada para el aparato o dispositivo en cuestión.

## **Información importante**

- La longitud y la calidad del cable USB afectan a la velocidad y el rendimiento de carga.
- Es posible que los dispositivos se calienten durante la carga.



Es normal, y en cuanto estén del todo cargados, poco a poco recuperarán su temperatura normal.

- El tiempo de carga variará en función de la capacidad de la batería del dispositivo, su nivel de carga, la antigüedad de la batería y la temperatura ambiente.
- Temperatura de almacenamiento del cargador: de  $-20^{\circ}\text{C}$  a  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Temperatura de funcionamiento del cargador: de  $0^{\circ}\text{C}$  a  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Desenchufa el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo estés usando.
- Para limpiar el cargador, pásale un paño húmedo. No lo sumerjas nunca en agua.

En la parte posterior del cargador puedes consultar las medidas de precaución recomendadas y los datos técnicos.

**Conserva estas instrucciones para poder consultarlas en un futuro.**

**ADVERTENCIA**

- La toma de pared debe estar situada cerca del aparato, en un lugar de fácil acceso.
- Utilízalo solo en lugares secos.
- Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el producto.
- Si el cable sufre daños, el aparato puede acabar estropeándose.
- No utilices nunca un cable USB estropeado o defectuoso, ya que esto puede provocar daños en el aparato y en el dispositivo.

**Mantenimiento del producto**

No intentes reparar el producto por tu cuenta, ya que al abrir y cerrar las tapas puedes quedar expuesto a puntos de alta tensión y otros peligros.

**DATOS TÉCNICOS****Tipo:** E1691 NORDMÄRKE**Entrada:** 24.0V DC**Salida:** 5.0V DC**Para uso exclusivo en interiores****Carga máxima total:** 3.2 A**Carga máxima por toma USB:** 2.4 A**Longitud máxima del cable USB:** 1,5 m/4'11"**Fabricante:** IKEA of Sweden AB**Dirección:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA

La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.

Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

## Características do carregador

- Carrega 3 dispositivos simultaneamente.
- Uma única entrada USB fornece até 2.4 A de carga.
- Pode fixar-se com o clipe incluído, com a placa magnética integrada, com a etiqueta adesiva ou com parafusos.

## Instruções de utilização

- Ligue o adaptador de corrente a uma tomada, insira os cabos USB um a um nas entradas livres e a outra extremidade ao dispositivo que quer carregar.
- Se a bateria estiver totalmente descarregada, pode demorar alguns minutos antes de iniciar o carregamento, algo que é normal. Pode verificar quando a bateria começar a ser carregada quando o símbolo de bateria surgir no telemóvel.
- Ao carregar, use apenas um cabo USB recomendado para o seu dispositivo.
- Certifique-se de que não excede o tamanho máximo do cabo USB recomendado para o seu aparelho ou dispositivo.

## Convém saber

- O comprimento e a qualidade do cabo USB influenciam a velocidade e o desempenho do carregamento.
- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento, o

que é normal, arrefecendo gradualmente quando estiverem totalmente carregados.

- A duração do carregamento pode variar com base na capacidade da bateria do dispositivo, com o nível de carga, com a idade da bateria e com a temperatura ambiente.
- Temperatura de armazenamento do carregador: entre -20°C e 25°C.
- Temperatura de funcionamento do carregador: entre 0°C e 40°C.
- Desligue o carregador da tomada antes de o limpar e sempre que não estiver a ser utilizado.
- Para limpar o carregador, use um pano húmido. Nunca o coloque dentro de água.

Consulte as medidas de prevenção recomendadas e os dados técnicos na parte de trás do carregador.

**Guarde estas instruções para uso futuro.**

**ATENÇÃO:**

- A tomada deve estar localizada perto do equipamento e deve estar acessível.
- Usar apenas em zonas secas.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Se o cabo estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado.
- Nunca utilize um cabo USB danificado ou defeituoso para o carregamento, pois isso pode danificar o aparelho e prejudicar o seu dispositivo.

**Serviços relacionados com o produto**

Não tente reparar o produto sozinho, pois a abertura ou a remoção das coberturas pode expô-lo a pontos de voltagem perigosa ou a outros riscos.

**DADOS TÉCNICOS****Tipo:** E1691 NORDMÄRKE**Entrada:** 24.0V CC**Saída:** 5.0V CC**Usar apenas no interior****Carga máx. total:** 3.2 A**Carga máx. por entrada USB:** 2.4 A**Comprimento máx. do cabo USB:** 1,5 m/4'11"**Fabricante:** IKEA of Sweden AB**Morada:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações

ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

## 充电器特点

- 可同时对3台设备充电。
- 一个单独的USB接口可提供高达2.4安的电流。
- 可用产品随附的夹子或内置磁性板、不干胶贴、螺丝固定。

## 使用说明

- 将电源适配器连接至壁式插座，再将USB线缆逐个插入可用的插槽并将另一端连接至想要充电的设备。
- 如电池电量全空，开始充电前可能需要等待几分钟。这是正常情况。电池标志在手机上出现后，电池便开始充电。
- 充电时，请仅使用推荐的USB线缆为设备充电。
- 确保家电或设备使用的USB线缆长度不超过推荐的最高值。



## 使用须知

- USB线缆长度和质量会影响充电速度和性能。
- 设备在充电过程中可能会发热；这完全是正常现象，充电完成后，设备将会逐渐冷却。
- 由于设备的电池容量、充电量、电池寿命和周围环境温度不同，充电时间也有所不同。
- 充电器存放温度：-20°C至25°C。
- 充电器工作温度：0°C至40°C。
- 清洁设备前或不使用设备时，请从电源上拔掉充电器。
- 如要清洁充电器，请用湿布擦拭。请勿将充电器浸入水中。

建议的预防措施和技术数据请参见充电器背面。

**请妥善保管本说明书，以备日后参考。**

**警告!**

- 壁式插座必须安装在设备旁边易于接近的位置。
- 仅限在干燥环境中使用。
- 务必看顾孩子，确保他们不会将此产品当作玩具。
- 若电线损坏，请丢弃充电器。
- 请勿使用损坏或有瑕疵的USB线充电，以免损害充电器和设备。

**产品售后服务**

请勿自行尝试修理此产品，以免因打开或拆除盖子而接触到危险电压或其他风险。

**技术数据****类型：**E1691 NORDMÄRKE**输入功率：**24.0V DC**输出：**5.0伏 DC**仅供室内使用****最大总负荷：**3.2 A**每个USB插座的最大负荷：**2.4 A**USB线缆长度最大值：**1.5米/4英尺11英寸**制造商：**IKEA of Sweden AB**地址：**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

## 充電器

- 可同時替3個裝置充電。
- 單個USB插槽可提供最大2.4A的電流。
- 可用產品附的夾子、內建磁鐵板、貼紙或螺絲固定。

## 使用說明

- 將電源轉接器連接到牆面插座，逐一把USB線插入插孔和其他想充電的裝置。
- 如果電池完全沒電，幾分鐘後才會開始充電，這是正常現象。當電池符號出現在手機螢幕上時，代表電池開始充電。
- 僅能使用建議的USB線替裝置充電。
- 確保不超過建議家電用品或裝置的USB線最大長度。

## 使用須知

- USB線長度和品質會影響充電速度和性能。
- 充電時裝置可能會變熱，這是正常現象，充電完成後逐漸恢復正常溫度。
- 充電時間因裝置的電池容量、充電等級、電池年限和周圍環境溫度而不同。
- 充電器存放溫度：-20°C - 25°C。
- 充電器操作溫度：0°C - 40°C。
- 清潔前和不使用時，務必拔掉電源插頭。
- 清潔充電器時，用微濕的抹布擦拭乾淨。請勿將充電器浸泡水中。

預防措施和技術規格，請見充電器後面的說明。

**請妥善保存使用說明，以供參考。**

**警告：**

- 牆面插座的位置須接近設備，且容易連接。
- 只能在乾燥地方使用。
- 務必看顧孩子，確保他們不會將產品當作玩具。
- 如果電線受損，請丟棄裝置。
- 請勿用受損的USB線充電，以免損害裝置。

**產品服務**

請勿自行維修產品，以免因打開或拆下蓋子而暴露在高電壓和其他危險中。

**技術規格****型號：**E1691 NORDMÄRKE**輸入：**24.0V DC**輸出：**5.0V DC**僅能室內使用****最大總電流：**3.2 A**每個USB插孔的最大電流：**2.4 A**最大USB線長度：**1.5公尺**委製商：**IKEA of Sweden AB**地址：**Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

## 충전기 기능

- 3개 디바이스를 동시에 충전할 수 있습니다.
- 단일 USB 슬롯의 충전 전류는 최대 2.4 A입니다.
- 제공되는 클립, 내장 자석 플레이트, 접착 라벨 또는 드라이버로 부착할 수 있습니다.

## 사용 설명서

- 플러그를 벽 콘센트에 꽂습니다. 비어있는 구멍에 USB 케이블을 하나씩 꽂고, 다른 쪽은 충전하고자 하는 디바이스와 연결합니다.
- 배터리가 완전히 방전된 경우 충전을 시작하기까지 몇 분 정도 소요될 수 있으나, 이는 정상입니다. 충전이 되기 시작하면 배터리 심볼이 핸드폰에 표시됩니다.
- 충전할 때는 권장 USB 케이블을 사용하시기 바랍니다.
- 최대 USB 케이블 길이보다 긴 제품을 사용하는 것은 권장하지 않습니다.



### 유용한 정보

- USB 케이블의 길이와 품질에 따라 충전 속도와 효율이 달라질 수 있습니다.
- 충전할 때 디바이스 온도가 올라가는 것은 정상입니다. 충전이 완료되면 다시 조금씩 온도가 내려갑니다.
- 충전시간은 디바이스의 배터리 용량, 잔여 충전량, 배터리 노후 정도, 주변 온도 등에 따라 달라질 수 있습니다.
- 충전기 보관 온도:  $-20^{\circ}\text{C} \sim 25^{\circ}\text{C}$ .
- 충전기 사용 온도:  $0^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ .
- 충전기를 덮거나 사용하지 않을 때는 콘센트에서 뽑아주세요.
- 충전기를 덮을 때는 촉촉한 천으로 닦아주세요. 절대 물에 담그지 마세요.

자세한 주의사항과 데이터는 충전기 뒷쪽의 내용을 참조하세요.

**이 문서를 보관해서 사용할 때 참고하세요.**

**경고:**

- 콘센트는 제품에 가까이 있어 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
- 건조한 장소에서만 사용하세요.
- 어린이가 제품을 장난감처럼 갖고 놀지 않도록 보호자의 지도가 필요합니다.
- 손상된 코드를 사용하면 기기가 망가질 수 있습니다.
- 손상되거나 불량인 USB 케이블을 사용하면 디바이스나 기기의 고장을 일으킬 수 있습니다.

**제품서비스**

본 제품을 직접 수리하지 마세요. 커버를 열거나 제거하면 감전 사고의 위험 및 기타 위험이 있습니다.

**기술 정보****타입:** E1691 NORDMÄRKE**입력:** 24.0V DC**출력:** 5.0V DC**실내 전용****총 최대 충전 전류:** 3.2 A**단일 USB 슬롯 최대 충전 전류:** 2.4 A**최대 USB 케이블 길이:** 1.5 m/4'11"**제조업체:** IKEA of Sweden AB**주소:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

바퀴달린 통과 엑스표시는 제품을 일반 가정용 쓰레기와는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

## 充電器の特徴

- 3台同時に充電可能。
- 各USBポートの最大出力は2.4A。
- 付属のクリップ、内蔵のマグネットプレート、粘着テープ、またはネジで取り付けられます。

## 使用方法

- 電源アダプターを壁コンセントに差し込み、USBケーブルを1本ずつ空いているスロットに差し、もう一方の端を充電したいデバイスに差します。
- バッテリーが完全放電している場合、充電開始までに数分ほどかかることがあります。これは異常ではありません。充電を開始すると、電話の画面にバッテリーのマークが表示されます。
- 充電の際は必ず各デバイス推奨のUSBケーブルを使用してください。
- USBケーブルは、機器・デバイス推奨の最大長を超えないものをお使いください。

## お役立ち情報

- USBケーブルの長さや品質は、充電の速度と性能に影響します。
- 充電中にデバイスが発熱する場合があります。これは異常ではありません。満充電後は徐々に温度が下がります。
- 充電時間は、デバイスのバッテリーの容量・残量・経年数、周囲の温度によって異なります。
- 充電器の保管温度：-20°C～25°C
- 充電器の動作温度：0°C～40°C
- お手入れをするときや使用しないときは、必ず充電器を電源から外してください。
- お手入れの際は軽く湿らせた布で拭いてください。充電器は絶対に水に濡らさないでください。

安全上の注意および製品仕様については、充電器の裏面をご覧ください。

この説明書はいつでも参照できるように大切に保管してください。

**警告：**

- コンセントは、必ず本製品の設置場所の近くにある、利用しやすいものをお使いください。
- 湿気や水気のない乾燥した場所でのみご使用ください。
- お子さまが本製品で遊ばないようにご注意ください。
- コードが破損した場合は、すぐに本製品の使用を中止し、廃棄してください。
- 破損・故障したUSBケーブルは絶対に使用しないでください。機器やデバイスの破損や不具合の原因になるおそれがあります。

**製品の修理について**

本製品をご自分で修理しようとししないでください。カバーを開いたり、外したりする行為は、危険な電圧を引き起こすなど、ご自身を危険にさらすおそれがあります。

**テクニカルデータ****品名・型式**：E1691 NORDMÄRKE**入力**：24.0V DC**出力**：5.0V DC**室内専用****合計最大出力**：3.2 A**各USBポートの最大出力**：2.4 A**USBケーブル最大長**：1.5m/4'11"**製造業者**：IKEA of Sweden AB**住所**：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

## **Fitur charger**

- Mengecas 3 perangkat sekaligus.
- Satu outlet USB dapat menyediakan beban hingga 2.4 A.
- Dapat ditempelkan dengan klip yang tersedia atau piringan magnet built-in atau label perekat atau sekrup.

## **Petunjuk penggunaan**

- Sambungkan adaptor daya pada stopkontak dinding, masukkan kabel USB satu per satu ke dalam lubang kosong dan ujung satu lagi ke perangkat yang ingin Anda cas.
- Jika baterai Anda sudah benar-benar mati, akan membutuhkan waktu beberapa menit sebelum dapat mulai mengecas. Ini sangat normal. Anda dapat melihat baterai sudah mulai mengecas ketika simbol baterai muncul di telepon Anda.
- Ketika mengecas hanya gunakan kabel USB yang direkomendasikan untuk perangkat Anda.
- Pastikan untuk tidak melebihi panjang maksimal kabel USB yang direkomendasikan untuk peralatan elektronik atau perangkat.



**Informasi tambahan**

- Panjang kabel dan kualitas USB mempengaruhi kecepatan mengemas dan kinerja.
- Perangkat dapat menjadi hangat selama pengecasan; ini sangat normal dan berangsur-angsur menjadi dingin lagi setelah terisi penuh.
- Waktu pengecasan dapat beragam tergantung pada kapasitas baterai perangkat, tingkat pengecasan, usia baterai dan suhu di area sekitarnya.
- Suhu penyimpanan charger:  $-20^{\circ}\text{C}$  to  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Suhu pengoperasian charger:  $0^{\circ}\text{C}$  to  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Cabut charger dari sumber daya sebelum membersihkan dan saat tidak digunakan.
- Untuk membersihkan charger, bersihkan dengan lap basah. Jangan pernah masukkan charger ke dalam air.

Tindakan pencegahan yang direkomendasikan dan data teknis, lihat bagian belakang charger.

**Simpan petunjuk ini untuk penggunaan berikutnya.**

**PERINGATAN:**

- Soket dinding harus diletakkan dekat perlengkapan dan mudah dijangkau.
- Hanya gunakan di lokasi kering.
- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan produk ini.
- Jika kabel rusak, maka peralatan elektronik harus dimusnahkan.
- Jangan pernah gunakan kabel USB rusak atau bermasalah untuk mengisi, karena hal ini dapat merusak peralatan elektronik dan membahayakan perangkat Anda.

**Perbaiki produk**

Jangan mencoba untuk memperbaiki produk ini sendiri, karena membuka atau melepas sisi penutupnya dapat berisiko terkena titik tegangan yang berbahaya atau lainnya.

**DATA TEKNIS****Tipe:** E1691 NORDMÄRKE**Input:** 24.0V DC**Output:** 5.0V DC**Hanya untuk penggunaan dalam ruang****Total beban maks.:** 3.2 A**Beban maks. per lubang USB:** 2.4 A**Panjang kabel USB maks.:** 1.5 m/4'11"**Produsen: IKEA of Sweden AB****Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

## Ciri-ciri pengecas

- Mengecap 3 peranti secara serentak.
- Satu alur keluar USB tunggal boleh menampung beban sehingga 2.4 A.
- Boleh dipasangkan dengan pengepit yang disediakan atau plat magnetik terpasang dalam atau label berpelekat atau skru.

## Arahan untuk penggunaan

- Sambungkan penyesuai kuasa pada soket dinding, masukkan kabel USB satu persatu ke dalam slot kosong dan hujung yang satu lagi ke peranti yang anda ingin casikan.
- Jika bateri anda telah dinyahcas sepenuhnya, ia mungkin mengambil masa beberapa minit sebelum ia mula mengecas. Ini adalah biasa sebenarnya. Anda boleh lihat yang bateri mula dicas apabila simbol bateri muncul pada telefon anda.
- Semasa mengecas, guna hanya kabel USB yang disarankan untuk peranti anda.
- Pastikan panjang maksimum kabel USB tidak melebihi panjang yang disarankan untuk peralatan ataupun peranti tersebut.

**Untuk manfaat**

- Panjang dan kualiti kabel USB mempengaruhi kelajuan dan pretasi pengecasan.
- Peranti menjadi hangat semasa pengecasan; ini adalah biasa dan lama kelamaan ia akan menyejuk semula selepas ia dicas sepenuhnya.
- Masa pengecasan mungkin berbeza-beza bergantung kepada keupayaan bateri, takat pengecasan, hayat bateri dan suhu kawasan persekitaran.
- Suhu penstoran pengecas:  $-20^{\circ}\text{C}$  sehingga  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Suhu pengendalian pengecas:  $0^{\circ}\text{C}$  to  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Cabut palam pengecas daripada sumber kuasa sebelum pembersihan dan bila ia tidak digunakan.
- Untuk membersihkan pengecas, kesat dengan kain lembap. Jangan rendam pengecas di dalam air.

Langkah berhati-hati yang disarankan dan data teknikal, sila lihat di belakang pengecas.

**Simpan arahan untuk kegunaan pada masa hadapan.**

**AMARAN:**

- Soket dinding mesti ditempatkan berhampiran peralatan dan mudah dicapai.
- Guna hanya di lokasi kering.
- Kanak-kanak seharusnya diselia bagi memastikan mereka tidak bermain-main dengan produk tersebut.
- Jika kord rosak, peralatan hendaklah dimusnahkan.
- Jangan guna kabel USB yang rosak atau bermasalah untuk pengecasan, kerana ini akan merosakkan peralatan dan membahayakan peranti anda.

**Pengendalian produk**

Jangan cuba untuk membaiki sendiri produk ini, kerana membuka atau menanggalkan penutup boleh mendedahkan anda kepada bahaya takat voltan atau lain-lain risiko.

**DATA TEKNIKAL****Jenis:** E1691 NORDMÄRKE**Input:** 24.0V DC**Output:** 5.0V DC**Kegunaan dalam rumah sahaja.****Jumlah beban maksimum:** 3.2 A**Beban maksimum bagi setiap alur keluar USB:** 2.4 A.**Panjang maksimum kabel USB:** 1.5 m/4'11**Pengilang:** IKEA of Sweden AB**Alamat:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah bunagan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

## عربي

- درجة حرارة التخزين: 20- درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية.
- درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية.
- افضلي الشاحن من مصدر الطاقة قبل تنظيفه وعندما لا يكون قيد الاستخدام.
- امسحي الشاحن بقطعة قماش رطبة لتنظيفه. ولا تغمريه مطلقاً في الماء.

يرجى قراءة الإجراءات التحذيرية الموصى بها والبيانات التقنية في الجزء الخلفي من الشاحن.

### احفظي هذه الإرشادات لاستخدامها في المستقبل.

#### تحذير:

- يجب أن يكون المقبس الجداري موجوداً بالقرب من الجهاز وسهل الوصول إليه.
- يستخدم في المواقع الجافة فقط.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- يجب التخلص من الجهاز إذا تلف السلك.
- لا تستخدم أبداً سلك تالف للشحن، لأن هذا قد يتلف الجهاز.

#### صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الغطاء قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.



### مميزات الشاحن

- يشحن 3 أجهزة في الوقت ذاته.
- يزود منفذ USB واحد قدرة حتى 2.4 أمبير.
- يمكن تثبيتها بواسطة المشبك المرفق أو المغناطيس المدمج أو المسامير والملصقات.

### تعليمات الإستخدام

- وصلي محول الطاقة في المقبس الجداري، ثم أدخل سلك USB واحدا تلو الآخر في المنافذ المتاحة والطرف الآخر في الجهاز الذي تريد شحنه.
- إذا تم شحن البطارية بالكامل، فقد يستغرق الأمر بضع دقائق قبل أن يبدأ الشحن مرة أخرى. هذا أمر طبيعي تماما. يمكنك أن تتأكد أن البطارية قد بدأت بالشحن عندما يظهر رمز البطارية على هاتفك.
- استخدم سلك USB الموصى به لجهازك فقط عند الشحن.
- تأكد من عدم تجاوز الحد الأقصى لطول السلك الموصى به للجهاز.

### من المفيد معرفته

- قد يؤثر طول وجودة سلك USB على الأداء وسرعة الشحن.
- قد تسخن الأجهزة أثناء الشحن. وهذا أمر طبيعي تماما، ستبرد تدريجياً مرة أخرى بعد إتمام شحنها بالكامل.
- قد يختلف وقت الشحن على أساس قدرة بطارية الجهاز ومستوى الشحن وعمر البطارية ودرجة حرارة المنطقة المحيطة بها.



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

**معلومات تقنية****النوع: E1691 NORDMÄRKE****الطاقة المدخلة: 24.0 فولت تيار مستمر****الطاقة المخرجة: 5.0 فولت تيار مستمر****للإستخدام الداخلي فقط****الحمل الأقصى الإجمالي: 3.2 أمبير****الحمل الأقصى لكل منفذ USB: 2.4 أمبير****الطول الأقصى للمنفذ: 1.5 متر/4.11 بوصة****المُصنِع: ايكيا السويد****العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

### คุณสมบัติของที่ชาร์จ

- ชาร์จอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ได้ 3 เครื่องพร้อมกัน
- ช่องเสียบ USB แต่ละช่อง ให้กำลังไฟสูงสุด 2.4 A
- มีแผ่นแม่เหล็กสำหรับยึดในตัว อาจยึดด้วยคลิปที่ให้มีมา เทปกาวสองหน้า หรือใช้สกรูยึดก็ได้

### คำแนะนำการใช้งาน

- เสียบปลั๊กที่ชาร์จเข้ากับเต้ารับ เสียบสาย USB ด้านหนึ่งเข้ากับอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์และเสียบปลายอีกด้านเข้ากับช่องเสียบ USB
- หากโทรศัพท์ไม่มีแบตเตอรี่เหลือเลย อาจต้องใช้เวลาสักครู่ก่อนระบบชาร์จจะทำงาน สัญลักษณ์แบตเตอรี่จะปรากฏบนหน้าจอเมื่อโทรศัพท์เริ่มชาร์จ
- ใช้สาย USB ที่แนะนำเท่านั้น
- ไม่ควรใช้สาย USB ที่ยาวเกินกว่าที่แนะนำ

### **ข้อควรรู้**

- ประสิทธิภาพและความเร็วในการชาร์จขึ้นอยู่กับคุณภาพและความยาวของสาย USB
- อุปกรณ์อาจมีอุณหภูมิสูงขึ้นระหว่างชาร์จไฟ และจะค่อยๆ เย็นลงหลังจากชาร์จไฟเต็มแล้ว
- เวลาในการชาร์จอุปกรณ์แต่ละชนิดอาจแตกต่างกันตามความจุของแบตเตอรี่ ระดับในการชาร์จ อายุของแบตเตอรี่ และอุณหภูมิของสิ่งแวดล้อมโดยรอบ
- เก็บในอุณหภูมิ -20 ถึง 25 องศาเซลเซียส
- อุปกรณ์สามารถทำงานในภาวะอุณหภูมิ 0 ถึง 40 องศาเซลเซียส
- ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนทำความสะอาดอุปกรณ์ และเมื่อไม่ใช้งาน
- หากต้องการทำความสะอาดอุปกรณ์ ให้ใช้ผ้าหมาดเช็ด ห้ามนำไปจุ่มลงในน้ำ

ข้อมูลด้านความปลอดภัยที่แนะนำและข้อมูลด้านเทคนิค ดูด้านหลังอุปกรณ์

**เก็บคำแนะนำนี้ไว้สำหรับใช้ในอนาคต**

### **คำเตือน**

- ต้องมีเต้ารับอยู่ใกล้สินค้าและเสียบปลั๊กใช้งานได้สะดวก
- ใช้ในบริเวณที่แห้งเท่านั้น
- ไม่ควรให้เด็กใช้หรือเล่นอุปกรณ์
- หากสายไฟชำรุด ให้ส่งสินค้าไปทำลาย
- ห้ามใช้สาย USB ที่เสียหรือชำรุดแล้วในการชาร์จ เพราะอาจทำให้อุปกรณ์ของคุณเสียหายได้

### **บริการด้านการดูแลสินค้า**

ไม่ควรซ่อมแซมสินค้าด้วยตนเอง การเปิดหรือแกะฝาครอบอาจส่งผลให้เกิดอันตรายจากไฟฟ้ากำลังแรงสูงหรืออันตรายจากสาเหตุอื่น

**ข้อมูลทางเทคนิค****ประเภทอุปกรณ์:** E1691 NORDMÄRKE**กระแสไฟฟ้าเข้า:** 24.0V DC**กระแสไฟฟ้าขาออก:** 5.0V DC**สำหรับการใช้งานภายในอาคารเท่านั้น****โหลดไฟฟ้าทั้งหมดสูงสุด:** 3.2 A**โหลดไฟฟ้าสูงสุดต่อช่องเสียบ USB 1 ช่อง:** 2.4 A**สาย USB ยาวสูงสุด:** 1.5 m/4'11"**ผู้ผลิต:** IKEA of Sweden AB**ที่อยู่:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นั้นต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งรวมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อด้านสุขอนามัยและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA

## Tính năng của thiết bị sạc

- Có thể sạc 3 thiết bị cùng một lúc.
- 1 cổng USB có thể cung cấp dung lượng pin lên đến 2.4 A.
- Có thể gắn với kẹp đi kèm, tấm từ tính tích hợp, băng dính hoặc ốc vít.

## Hướng dẫn sử dụng

- Cắm bộ đổi nguồn vào ổ cắm trên tường, cắm cáp USB vào cổng cắm trống và kết nối thiết bị bạn muốn sạc vào đầu còn lại.
- Nếu pin của bạn hoàn toàn cạn kiệt, có thể sẽ mất vài phút để bắt đầu quá trình sạc. Điều này là hoàn toàn bình thường. Bạn có thể biết pin đã bắt đầu sạc khi kí hiệu sạc pin xuất hiện trên điện thoại của bạn.
- Chỉ sử dụng dây cáp USB được khuyến dùng cho thiết bị của bạn.
- Đảm bảo độ dài tối đa của dây cáp không vượt quá độ dài khuyến dùng cho thiết bị của bạn.



### **Thông tin hữu ích**

- Độ dài và chất lượng dây cáp USB ảnh hưởng đến tốc độ và hiệu suất sạc.
- Các thiết bị có thể nóng lên trong quá trình sạc, điều này là hoàn toàn bình thường và thiết bị sẽ nguội dần sau khi được sạc đầy.
- Thời gian sạc có thể thay đổi tùy thuộc vào lượng năng lượng còn lại trong pin, tuổi thọ pin và nhiệt độ môi trường.
- Nhiệt độ khi bảo quản thiết bị sạc:  $-20^{\circ}\text{C}$  đến  $25^{\circ}\text{C}$ .
- Nhiệt độ khi vận hành thiết bị sạc:  $0^{\circ}\text{C}$  đến  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Ngắt kết nối thiết bị sạc khỏi nguồn điện trước khi vệ sinh và khi không sử dụng.
- Dùng khăn ẩm để vệ sinh thiết bị sạc. Không nhúng thiết bị sạc vào nước.

Các biện pháp phòng ngừa khuyến nghị và các thông số kỹ thuật được ghi ở mặt sau thiết bị sạc.

**Lưu lại hướng dẫn để tham khảo khi cần.**

**CẢNH BÁO:**

- Ổ cắm phải nằm gần thiết bị và có thể được tiếp cận dễ dàng.
- Chỉ sử dụng nơi khô ráo.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo trẻ không chơi đùa với sản phẩm.
- Phải rút vỏ toàn bộ sản phẩm nếu dây cáp nguồn bị hư hỏng.
- Tuyệt đối không dùng dây cáp USB bị hỏng hoặc bị lỗi vì điều này có thể sẽ làm hỏng sản phẩm và thiết bị của bạn.

**Bảo trì sản phẩm**

Không tự sửa chữa sản phẩm, vì mở hoặc tháo vỏ sản phẩm vì bạn có thể tiếp xúc với điểm điện áp nguy hiểm và những nguy cơ khác.

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT****Loại:** E1691 NORDMÄRKE**Điện áp đầu vào:** 24.0V DC**Điện áp đầu ra:** 5.0V DC**Chỉ phù hợp để sử dụng trong nhà****Dung tích pin tối đa:** 3.2 A**Dung tích pin tối đa của mỗi cổng USB:** 2.4 A**Độ dài dây cáp USB tối đa:** 1.5 m/4'11"**Nhà sản xuất:** IKEA of Sweden AB**Địa chỉ:** Hộp thư số 702, SE-343 81 Älmhult, THỤY ĐIỂN

Biểu tượng thùng rác có bánh xe gạch chéo có nghĩa là sản phẩm phải được tách riêng khỏi rác thải sinh hoạt. Sản phẩm phải được tái chế theo quy định môi trường tại địa phương về cách xử lý chất thải. Khi bạn tách riêng các sản phẩm được đánh dấu biểu tượng này và rác thải sinh hoạt, bạn sẽ giúp giảm lượng rác thải được đưa vào lò đốt rác hoặc bãi rác và giảm thiểu các tác động tiêu cực có thể gây ra cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với cửa hàng IKEA gần nhất.

